

＜第31回モスクワ国際平和マラソン2011  
参加ツアー 5日間＞



31-Й МОСКОВСКИЙ  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ МАРАФОН МИРА



2011年9月9日（金）～9月13日（火） 5日間

旅行代金（2名1室利用の場合の1名様費用）

9/09（金） 成田発 198,000 円

燃油サーチャージ アエロフロート利用の場合（目安 ¥38,000 6/1以降）、成田空港利用料¥2,540、ロシア 査証代¥9,250  
（実費、代行料）が別途必要となります。

～クレムリン前の赤の広場からスタートしモスクワ川沿いに42.195キロをかけ抜けるフルマラソン。  
毎年、ロシア全土各都市、世界40ヶ国以上からランナーが参加～

# 第31回モスクワ国際平和マラソン2011参加ツアー5日間



～クレムリン前の赤の広場からスタートしモスクワ川沿いに42.195キロを駆け抜ける～

31-Й МОСКОВСКИЙ  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ МАРАФОН МИРА

## <成田発着>

ツアーコード 成田:KN10-1345

■旅行代金(2名1室利用の場合の1名様費用)

**9/09(金) 成田発 198,000 円**

1 人部屋利用追加料金 +21,000 円

上記のほか、空港税-成田 2,540 円、。また、ビザ費用として 9,250 円(実費・代行料込)が別途必要となります。ほか、燃油サーチャージとしてエアフロート利用の場合 38,000 円。(目安 6月1日以降)その他、大韓航空、フィンランド航空利用の場合は燃油料、空港税が異なります。「まるごとロシア」22 ページを参照ください。

### ◆ ツアーポイント ◆

～モスクワ国際平和マラソン参加～

- ①ロシア全土各都市、世界40各国以上からランナーが参加するモスクワ国際平和マラソンにエントリー。
- ②フルマラソンと10キロの2コースがあります。
- ③日本語ガイドがご到着から出発までご案内します。
- ④弊社モスクワオフィスが緊急時対応で安心です。

日	日付	都市/時刻	スケジュール	食事
1	9/09 (金)	成田発/午前又は午後 モスクワ着/夕刻又は夜	【➔】直行または他都市乗継(ソウル又はヘルシンキ)にてモスクワへ 到着後、日本語ガイドとともにホテルへ  (ホテル コスモス泊)	× 機 夜
2	9/10 (土)	モスクワ	ガイドとともにコースを下見 市内散策 大会主催のウェルカムパーティ  (ホテル コスモス泊)	朝 昼 夜
3	9/11 (日)	モスクワ	午前 モスクワ国際平和マラソン参加 ～フルマラソンまたは 10 キロコース～  (ホテル コスモス泊)	朝 × 夜
4	9/12 (月)	モスクワ  モスクワ発/夕刻又は夜	午前 モスクワ観光 ～世界遺産クレムリン、ノヴォデビッチ修道院などを見学します 出発までショッピングなどお楽しみください ※注 【➔】直行または他都市乗継(ソウル又はヘルシンキ)にて帰国 (機内泊)	朝 昼 機
5	9/13 (火)	成田着/午前又は夜		機 ×

<旅行条件詳細> \*運送・交通機関又は現地事情によりスケジュールが変更または訪問順が前後する場合があります。

\*日本発着時利用予定航空会社(エコノミークラス):アエロフロート(SU)、大韓航空(KE)またはフィンランド航空(AY) \*最少催行人員:10名

\*上記の旅行代金の他に成田空港利用料¥2,540、燃油サーチャージ(目安 SU の場合、¥38,000 6月1日以降)、KE または AY の場合は燃油サーチャージおよび空港税は SU の場合と異なります。「まるごとロシア」パンフレット 22 ページをご参照ください。ロシア査証代¥9,250、(実費¥4,000、取得代行¥5,250 税込)

が必要で \*添乗員:同行しません。到着後、日本語ガイドがご案内します。 \*利用航空会社がフィンランド航空となった場合は4日目午前中の観光はなく

なり午前空港へ移動となります。\*利用ホテル:モスクワ-「コスモス」 \*食事:朝3回、昼2回、夜3回

\*時間帯の目安: 早朝:04:00-06:00 朝:06:00-08:00 午前 08:00-12:00、午後 12:00-16:00 夕刻 16:00-18:00 夜 18:00-23:00、深夜 23:00-04:00



モスクワ川とクレムリン



赤の広場 聖ワシリイ寺院

# モスクワ平和マラソン 大会概要

～ 沿革 ～

1981年8月に約300名の初開催以来、83年には18ヶ国約2,200名、87年には23カ国7,000名、と徐々にその人気は広がり、90年には、過去最高の30カ国18,000名を超える規模に成長した世界屈指のマラソン大会です。

96年にはコースが一変され、クレムリン横の赤の広場からスタートし、モスクワ川を回りながら普段走ることの出来ないモスクワ中心部の広々とした道走る世界的にも珍しいダイナミックかつ魅力的なコースとなっています。近年徐々に日本人の参加も増えてきており、今注目の国際マラソン大会です。



## ①名称: 第31回モスクワ国際平和マラソン

The 31<sup>th</sup> Moscow International Peace Marathon

(31-Й МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ МАРАФОН МИРА)

公式サイト: <http://www.marafon.msk.ru/>

## ②開催日: 2011年9月11日(日)

## ③場所: モスクワ

## ④参加範囲: ロシア国内400か所、海外40か所(日本を含む)

## ⑤参加年齢: 18歳～80歳以上まで、年齢ごとに約12グループ+男女別の計24グループ

## ⑥参加可能コース: 10キロ、またはフルマラソン

\* 2011年3月現在の情報です。予告なく変更となる可能性があります。



参考: 2010年大会のコースマップ

### 専門誌ランナーズ7月号に広告掲載 <http://runnet.jp/>

## お申込方法

1. 旅行申込書をお取り寄せください。
2. お申込み・・・申込必要書類①旅行申込書②パスポート原本(残存6ヶ月以上+余白1ページ要)③ビザ用写真1枚(4.5×3.5cm)および④お申込金(3万円以上、旅行代金まで)を口座にお振込み下さい。  
 <お申込金ご入金> 三菱東京UFJ銀行 四谷(ヨツヤ)支店 普通:0802409 名義:ジェーアイシー旅行センター株式会社

### ※ お申込締め切り - 7月29日(金曜日)まで ※

3. 旅行代金(残金)のご請求
4. 最終日程表(確定書面)の送付(またはカウンターでのお受け渡し)
5. ご出発

### ご旅行条件(要約) お申込の際は、必ず旅行条件書(全文)をお読み下さい。

#### 募集型企画旅行契約

- (1) この旅行は、ジェーアイシー旅行センター(東京都新宿区四谷2丁目14番地 観光庁長官登録旅行業第1715号、以下「当社」という。)が企画・募集実施する企画旅行であり、この旅行に参加されるお客様は、当社と企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。)を締結することになります。
- (2) 旅行契約の内容・条件は、当募集広告・パンフレット(以下「募集広告等」といいます。)旅行条件書、ご出発前にお渡しする確定書面(以下「最終旅行日程表」といいます。)及び当社募集型企画旅行契約約款(以下「当社約款」といいます。)等になります。
2. 旅行のお申し込みおよび契約成立時期
- (1) 当社所定の旅行申込書に所定の事項を記入のうえ、申込金(3万円以上旅行代金まで)を添えてお申込みいただきます。申込金は旅行代金をお支払い頂く時にその一部として繰り入れます。当社が締結の承諾をし、申込金を受理した時に成立します。\*旅行申込書にローマ字氏名をご記入時には必ず旅券に記載されている通りをご記入ください。旅券と異なったご氏名の場合、航空・宿泊機関等より同一人とみなされず、旅行契約を解除される場合があります。この場合、所定の取消料をいただきます。
- (2) 電話、郵便及びフクシマミその他の通信手段による旅行契約の予約申込みの場合、契約は予約の時点では成立しておらず、当社が予約の承諾の旨を通知した日の翌日から起算して5日以内に(出発の30日前以降は3日以内)、申込書の提出と申込金の支払いをしていただきます。この期間内に申込書の提出と申込金の支払いがなされない場合、当社は申込みがなかったものとして取り扱います。
3. 旅行代金のお支払い期日
- 旅行契約成立後、旅行代金は旅行開始日の前日から起算してさかのぼって21日(以下「基準日」といいます。)(「ある日」より前)にお支払いいただきます。21日以内に申込みされた場合は、申込時点又は旅行開始日前の当社が指定する期日までにお支払いいただきます。
4. 取消料
- 旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除される時は、以下の金額を申し受けます。

旅行契約解除の日	取消料(お一人様)	
	特定日に旅行を開始する場合(注)	特定日以外に旅行を開始する場合
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって40日目以降～31日目に当たる日まで	旅行代金の10%	無料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目以降～3日目に当たる日まで	旅行代金の20%	
2日前(前々日)～旅行開始日(当日)	旅行代金の50%	
旅行開始後の解除または無連絡不参加	旅行代金の100%	

注:特定日: 4/27～5/6、6/7/20～8/31、12/20～1/7

#### 5. 旅行代金に含まれるもの

- (1) 旅行日程に明示した航空、船舶、鉄道等利用運送機関の運賃。
  - (2) 旅行日程に含まれる送迎バス等の料金。
  - (3) 旅行日程に明示した観光の料金。(バス等料金・ガイド料金・入場料等。)
  - (4) 旅行日程に明示した宿泊の料金及び税・サービス料金。(パンフレット等に特に別途の記載がない限り2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします。)
  - (5) 旅行日程に明示した食事の料金(飲み物・機内食は除外)及び税・サービス料金。
  - (6) 添乗員同行コースの場合の添乗員の同行費用。
- ※上記費用はお客様のご都合により、一部利用されなくても、原則として払戻しはいたしません。
- #### 6. 旅行代金に含まれないもの
- \* 前項のほかは旅行代金に含まれません。その一部を例示します。
  - (1) 超過手荷物料金(特定の重量・容量・個数を超える分について。航空機エコノミークラス利用の場合は通常20キロを超える超過手荷物)
  - (2) 現地でのポーター代など手荷物の運搬料金。(日程に特に明記した場合を除きます。)
  - (3) クリーニング代、電報電話代、ホテルのボーイ・メイド等に対する心付け、その他追加飲料等個人的性質の諸経費及びそれに伴う税・サービス料。
  - (4) 傷害、疾病に関する医療費
  - (5) お客様が任意で加入される海外旅行傷害保険。
  - (6) 渡航手続関係諸費用(旅券印紙代・証紙料金・査証料・予防接種料金・渡航手続代行に対する旅行業務取扱料金等。)

- (7) 日本国内における自宅から発着空港等集合・解散地点までの交通費及び旅行開始日の前日、旅行終了日当日等の宿泊費。
- (8) 日本国内の空港を利用する場合の空港施設使用料、空港税・出国税及びこれに類する諸税
- (9) 日本国外の空港税・出国税及びこれに類する諸税。
- (10) 各航空会社等が指定する燃油サーチャージ等。
- (11) ご希望者のみ参加されるオプションツアー(別途料金の小旅行)の料金
7. 当社の解除権 - 旅行開始前
- お客様の人数が募集広告等に記載した最少催行人員に満たないとき。この場合は、4/27～5/6、7/20～8/31、12/20～1/7に旅行開始するときは、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって33日前に当たる日より前に、また同期間以外に旅行を開始するときは、旅行開始の前日から起算してさかのぼって23日前に当たる日より前に旅行中止のご通知をいたします。

- 渡航先(国、または地域)によって外務省より危険情報などの安全関係の海外渡航関連情報が出されている場合があります。海外渡航関連情報は、外務省海外安全相談センターなどでもご確認ください。(Tel:03-3580-3311 Fax:0570-023300)(<http://www.anzen.mofa.go.jp/>)
- 渡航先(国、または地域)の衛生状況については、厚生労働省「海外渡航者のための感染症情報」ホームページでご確認ください。(http://www.forth.go.jp/)
- 海外旅行保険へのご加入について・・・より安心してご旅行いただくためにも、ご旅行中の病気や事故・盗難に備えて、海外旅行傷害保険に必ずご加入されることをお勧めします。
- 個人情報の取扱について・・・当社は、旅行申込書にお申込書にご記入頂いたお客様の個人情報(氏名、住所、電話番号、メールアドレスなど)について、お客様との間の連絡、お申込んだご旅行における運送・宿泊期間等の提供するサービス手配のための手続きに必要な範囲内で利用させていただきます。

総合旅行業務取扱管理者: 杉浦信也(東京)・桐本浩子(大阪)  
 旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明の点があれば、取扱管理者にお問合せ下さい。

### 旅行企画・実施 / 旅行に関するお申込・お問合せ

<http://www.jic-web.co.jp>



**ジェーアイシー旅行センター 株式会社**

5庁長官登録旅行業 第1715号 日本旅行業協会(JATA)正会員

東京本社 〒160-0004 東京都新宿区四谷2丁目14番地8 YPCビル7F  
**TEL: 03-3355-7295 FAX: 03-3355-7290**  
 大阪支店 〒540-0012 大阪市中央区谷町2丁目1-22 フェアステージ 大手前ビル5F  
**TEL: 06-6944-2315 FAX: 06-6944-2318**

E-mail ツアー専用 : [jictour@jic-web.co.jp](mailto:jictour@jic-web.co.jp)

\* 営業時間: 月～金 10:00-18:00(土・日・祝日は休業です。)

